

SPANISH RHETORIC AND STYLE

Spanish 412. Sect .62290R
Fall 2014
TTh 2:00-3:20 , SOS B37

Prof. Mario Saltarelli
Office: 3:30-4:30 TTh, 156R THH
x01261, saltarel@usc.edu

Course objective. The objective of this course is the acquisition of (a) an advanced level of written (and oral) Spanish communication along with (b) its rhetorical use in discourse. The objective is met through grammatical and lexical analysis of functionally and rhetorically diverse written (and oral) texts. These include sample authoritative texts including description, narration, journalistic reporting, argumentation and persuasion, expository and thesis development. The objectives include also analysis of poetic language, translation issues and the conceptual structure of lexical words and sentence types. The general method will follow from a reading to writing vantage point in the context of reading/listening comprehension, speaking, and Spanish/English contrasts. .

Textbook and references. One textbook (*), one recommended reference grammar, orthography notes, and a bilingual dictionary (*). Additional material (readings and essential contrastive notes) will be distributed during the semester at appropriate times.

-*Finnemann, M.D. and L.Carbón *De lector a escritor*. Boston, MA: Heinle & Heinle. 2001. Second Edition. F&C].

-*A bilingual dictionary.

-*Grammar units material to be presented and distributed in class.

Recommended:

-Butt, J. and C. Benjamin. 2000. *A new reference grammar of modern Spanish*. McGraw-Hill

Evaluation:	%	Points
Compositions (Home, 6)	30%	300
Compositions (Class, 6)	30%	300
Midterm Exam	10%	100
Final Exam	20%	200
Class Participation	<u>10%</u>	<u>100</u>
	100%	1000

(Letter = % grade scale)

A: 100-94 B: 86-83 C: 76-73 D: 66-63

A-: 93-90 B-: 82-80 C-: 72-70 D-: 62-60

B+: 89-87 C+: 79-77 D+: 69-67

Required home and class assignments and activities:

There will be 12 scheduled and graded compositions/analysis/translation. Six will be written at home and are due in class on the day scheduled in the syllabus

(Composition/analysis, home 1-6). Six are scheduled to be written in class

(Composition/translation, class 1-6). Analysis/presentation of a Spanish poem (6a) and an E>Sp translation (6b)The written requirements are in parallel with the reading assignment of the five units in [F&C] (description, narrative, reporting, argumentation, exposition). In addition, there will be a **midterm** and a **final** exam as scheduled. Any adjustment to the schedule will be announced in advance.

Class Schedule, Assignments, and Outline

Week 1: (Aug 26, 28) **Unidad Preliminar**; Para prepararse a escribir [F&G 1-10]

- T: -Organizational meeting.
 -Writing for communicating, expressing, proposing, exploring an idea
 - *descripción, narración, reportaje, argumentación, exposición, poesía.*
 -Reading and writing Spanish texts in Spanish 412
 -Rhetoric: (1) invention, (2) arrangement, (3) style, (3) delivery, (4) memory:
 -“*Invenición*” (<Lat. *invenio* ‘I find’): going about finding what you want to write about: a title (topic, ‘idea’), a subtitle (theme), Introduction (initial statement of the ‘idea’) presenting, developing and arguing the idea (body), re-affirming the idea and summarizing.
 -**Lectura preliminar:** *cien años de soledad* (sel.) por el maestro (G.G.M.)
 -**Write a brief (1 p.) composition in class (not graded): topic/theme is free.**

- Th -From the ‘idea’ to the Spanish text.
 -Texts, sentences, phrases, and words
 -Using the dictionary:-Meaning, the sound (and the ‘spelling’) of words.
sinónimos, omónimos, antónimos.
 -Word classes: Noun and Pronouns, Adjectives, Adverbs, Verbs
 -Word components:(Prefix)- Root-(Affix)-Inflection
 -Piecing words into phrases: -Function words: Articles, Prepositions, etc.
 -Piecing phrases into sentences (*oración*), what is a sentence? Construct one.
-análisis lógico de la oración: sujeto y predicado, sujeto/objeto
 -The interpretation of sentences: analytical and ambiguous sentences
 -Interpretation of pronouns: personal, impersonal, reflexive, reciprocal
 -The role of grammar for writing texts in Spanish 412
 -Descriptive and prescriptive grammar:
 -Geographical and social variation in Spanish: what is “correct” written usage

Week 2: (Sept. 2, 4)

Unidad 1: La descripción [F&C 13-37]

- T Lectura 1: “El correo del amor “ por D.Syatt [17]
 Use of the dictionary: synonyms and antonyms:
- Th -Applied grammar 1: Nouns: pers., gend., number; N- N-specifiers; N-modifiers.
 -Pro-Nouns: pers., gend., num.; stressed/unstressed.
 -Variation and acquisition of Relative pronouns: *que, cual, quien, cuando, donde*
 -More on writing conventions.
 -**Composition (home, 1) on description (due today in class) Use dictionary**
 Describir un objeto, una vista, una persona, un evento, una emoción, etc

Week 3: (Sept. 9, 11)

- T Lectura 2: “Preámbulo a las instrucciones para dar la cuerda al reloj” por J. Cortazar [p. 23]
Rhetorical figures: metaphorical use of language
- Th Restrictive and non-restrictive relative clauses
Lectura 3: “Canning y Rivera” por A. Arlt [p. 30]
-Composition (class, 1) on description (to be written in class. Dictionary OK)

Week 4: Sept. 16, 18)

- Unidad 2: La narración [F&C 38-62]**
- T Introduction: structure and examples
Lectura 1: “El humor y los chistes [p. 40]
Lectura 2: “Una carta de Túnez [p.41]
- Th Canons of rhetorical discourse
Applied grammar 2: Temporality and narration
-Composition (home, 2) on narration (due today in class)

Week 5: (Sept. 23, 25)

- T Lectura 3: El cuento “Génesis” por M. Denevi [p. 47], Writing [50-52]
Expressing time and aspect:
Lectura 4: “Teruel y sus amantes” [p.53]
- Th Preterite/imperfect contrast
Composition (class, 2) on narration (today in class)

Week 6: (Sept.30, Oct.2)

- Unidad 3: el reportaje [p. 61-91]**
- T Introduction
Lectura 1: “El audaz lechero de minivacas” [p.67]
Lectura 2: “La ciudad del “razor” y el guardia. [p.73]
- Th Applied Grammar 3: pronominals
Composition (home, 3) due in class today

Week 7: (Oct. 7, 9)

- El reportaje (cont.)
- T Lectura 3: “ ‘Inventor’ de la guitarra” por A.M.F.
Lectura 4: TBD
- Th The grammar of SE
Composition (class, 3) on reporting (in class today)

Week 8: (Oct. 14, 16)

- T Review for Midterm and Study Guide
- Th **Midterm Exam (3/7)**

Week 9: (Oct. 21, 23)**Unidad 4: La argumentación [92-121]**

- T Introduction
The structure of persuasion
Lectura 1: “La historia oficial “ [p. 95]
- Th Lectura :: “El lector tiene la palabra [p. 101]
Applied Grammar 4: Mood and conditionals
Composition (home, 4) due today in class

Week 10: (Oct. 28, 30)

(Unidad 4, cont.)

- T Lectura 3: “Los hispánicos” por Frank del Olmo [p. 11]
Persuasive appeals: Logos, Pathos, Ethos
Lectura 4: “Irongate” TBD
- Th Negative conjunctions and participles
Composition (class, 4)

Week 11: (Nov. 4, 6)**Unidad 5: La exposición {122-171}**

- T Introduction Unit 5: La exposición
Features of the expository essay (academic writing)
Lectura 1: “A la Malinchi, discreta, pero sincera devoción.” Por R. Sosa [p125]
- Th Lectura 2: “Dalí, figura emblemática del siglo XX (p. 132)
Complex clauses, dependent clauses: the use of the subjunctive mood
Composition (home, 5) due today in class.

Week 12: (Nov. 11, 13)

(Unidad 5, La exposición cont.)

- Tu El populismo en América Latina: Chile y Latinoamérica en siglo XX
Human Rights by Richard Falk. *Foreign Policy*, March-April 2004 (handout)
- Th **Composition (class 5) today:**
El ensayo expositor: Any topic: preferably on Human Rights, Personal Statement for Graduate School or Job Application.

Week 13: : (Nov.t. 18, 20)**The language of poetry: the poetic text**

- T -Introduction to the conventions of Spanish poetry. -Approximation to verbal art
 -Metrical verse and 'free' verse (pages from Navarro Tomás)
- Th -Definition and examples of rhetorical figures in Spanish poetry
 -Reading and analysis of selected poems (your favorite Spanish poem).
-Composition 6a, home Analysis of a selected (favorite) Spanish poem to be briefly discussed in class. 1 page)

Week 14: (Nov. .25, (27 Thanksgiving)**Translation: to what extent is it possible? Collocations**

- T Theory and practice of translation, pragmatics, speech act
 From English to Spanish and back.
 Traducción del español al inglés: problemas contrastivos
 English to Spanish translation: how literal? how free?
 Lectura: "The Hispanic Challenge" by S. P. Huntington, *FP* 2004 English>Esp
Composition 6b, home (1 page selection from Huntington's essay).

Week 15: (Dec. 2, 4)**General review**

- T Rhetorical issue of the written text
 The role of rhetoric in a global society
 From Aristotle to Huntington
 Describing, narrating, reporting, arguing, expository, performing (verbal art),
- Th Essential (contrastive) grammatical issues
 Bilingual communication and translation
- Study guide for final exam.

Our last day of class is Dec. 4

Spring semester classes end Dec. 5

FINAL EXAM: (cf. USC schedule)